

Bossini spa

Sede legale / Registered office:
25065 Lumezzane (Brescia) Italy
Via G. Rossini, 19 - C.P. 37

Sede amministrativa / Head office:
25014 Castenedolo (Brescia) Italy
Via G. Matteotti, 170/A
Tel. ++39 030 2134 211
Fax ++39 030 2134 290
++39 030 2134 291

info@bossini.it

Flessibile Doppia Aggraffatura

- *Flexible doble grafado*
- *Double interlock hose*
- *Der doppelt gedreht Brauseschlauch*
- *Flexible double agrafage*



Timbro del Rivenditore / Dealer address

Data di acquisto / Date of purchase

Garanzia con istruzioni per il trattamento

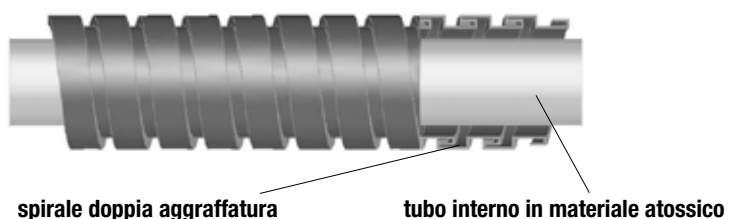
- *Garantia con instrucciones para el mantenimiento*
- *Warranty with cleaning instructions*
- *Gewährleistung mit Pflegeanleitung*
- *Garantie avec notice de l'entretien*



Gentile Cliente,
Ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci.

Il flessibile ottone doppia aggraffatura Bossini è costruito con nastro di spessore di 0,25 mm, tale da garantire una forte resistenza allo strappo ed una tenuta alla trazione ben superiore ai 50 Kg imposti dalle norme EN. Il tubo interno per il passaggio dell'acqua è prodotto in materiale atossico. Gli attacchi del flessibile sono universali da 1/2" Femmina e si adattano a tutte le docce, a tutti i supporti e a tutte le rubinetterie. Il flessibile doppia aggraffatura è realizzato secondo i più elevati standard e sottoposto a severi collaudi. E' omologato secondo le norme Europee EN 1113, ACS francesi, secondo le norme americane e canadesi dai rispettivi enti IAPMO e CSA.

Il flessibile ottone doppia aggraffatura Bossini è garantito 10 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre qualsiasi difetto di funzionalità e la resistenza delle finiture alla corrosione è coperta da una garanzia di 2 anni. Se dovesse manifestarsi un difetto dovuto a un vizio di fabbricazione, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. Tuttavia non sono coperti i danni causati da: un utilizzo improprio o anomalo del prodotto; una messa in opera non conforme; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici. La garanzia è strettamente limitata alla sola sostituzione gratuita del materiale che sarà riconosciuto difettoso. Bossini non sarà responsabile per costi di manodopera e/o danni occorsi durante l'installazione riparazione o sostituzione e nemmeno per danni accidentali e/o conseguenti.



Avvertenze:

il flessibile è concepito per un **utilizzo ad acqua corrente e NON per uso con pressione statica**. Si consiglia di non utilizzare una temperatura superiore i 42° come consigliato dalle norme EN. Il fabbricante è sollevato da qualsiasi responsabilità per rotture o danni derivati da un utilizzo improprio del prodotto.

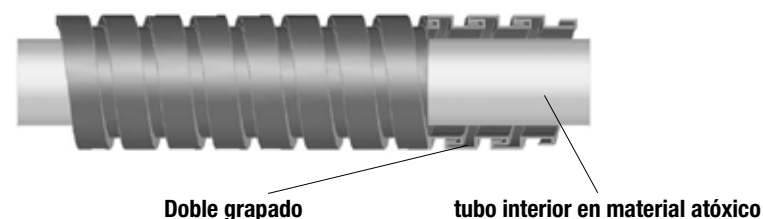
Condizioni di Garanzia:

Questo buono di garanzia dovrà essere utilizzato per la procedura tra il rivenditore e la società Bossini. Conservatelo con cura. In caso di reclamo consegnatelo al vostro rivenditore, unendo lo scontrino di acquisto.

Estimado cliente,
Gracias para haber adquirido un producto de calidad Bossini.

El Flexible doble grapado de latón Bossini está construido con un espesor de 0.25 mm, para garantizar una fuerte resistencia a tirones y una resistencia a la tracción superior a los 50 Kg exigidos por las normas EN. El tubo interior está fabricado en material atóxico. Los terminales son universales de 1/2" Hembra y se adaptan a todas las duchas, a todos los soportes y a todas las griferías. El flexible de doble grapado está sometido a severas pruebas y homologado según las normas europeas EN 1113, ACS franceses, las normas americanas Ansi/lampo y la norma canadiense CSA.

El Flexible doble grapado de latón Bossini está garantizado 10 años desde la fecha de compra. La garantía cubre cualquier defecto funcional mientras la resistencia a la corrosión de los acabados está garantizada 2 años. En caso de que se manifieste un vicio de fabricación Bossini les sustituirá el producto gratuitamente. Sin embargo no están cubierto los daños provocados por utilización impropia u anómala del producto; una puesta en obra no conforme; la normal utilización; el empleo negligente o incorrecta; la utilización de productos de limpieza y mantenimiento inadecuados; influencias debidas a agentes químicos, electroquímicos o eléctricos. Esta garantía está estrechamente limitada a la sustitución gratuita del producto que se reconoce como defectuoso. Bossini no asume ningún coste de mano de obra y/o daños averiguados durante la instalación, reparación o sustitución ni tampoco daños accidentales o consecuentes.



Advertencias:

El flexible de ducha está concebido para la **utilización con agua corriente**. No utilizar a una temperatura superior a 42° C. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por roturas o daños producidos por la mala utilización del producto.

Condiciones de Garantía:

Este documento regula la procedura de garantía entre el punto de venta y Bossini. Guardelo con cura junto con la factura y en caso de reclamación dirijase a su proveedor.

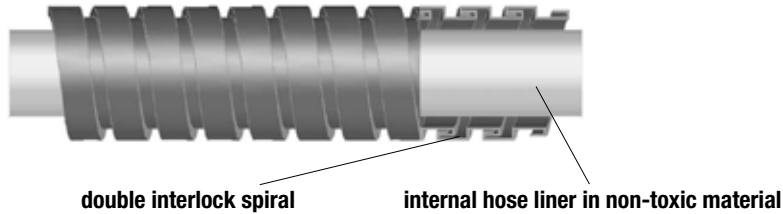


Dear Customer,
Thanks for purchasing a Bossini quality product.

The Bossini double interlock brass hose is manufactured with thicker brass stripe 0,25 mm thick brass stripe, ensuring high tearing and tensile strength exceeding the 50 Kg European Norm requirements. The internal hose liner is made of non-toxic material. The universal 1/2" female connections fit any handshowers, water outlets or mixers.

The double interlock hose is submitted to severe testing procedures and it is certified according to the European norm EN 1113, French ACS, as well as to the American ANSI/IAPMO and the Canadian CSA

The Bossini double interlock brass hose is guaranteed for 10 years from purchase date. The warranty covers all functional defects while the resistance of surfaces to corrosion is guaranteed for a period of 2 years. In case of manufacturing defect the product will be replaced free of charge. However this warranty is not granted for any defects caused by misuse or anomalous use of the product; improper installation; the normal usage; negligent or incorrect use; unsuitable cleaning detergents or maintenance; chemical, electrochemical and electrical influences. This warranty is strictly limited to the replacement free of charge of the product proven to be defective. Bossini has no responsibility whatsoever for labour costs and/or damages occurred during installation, reparation or replacement neither for casual and/ or consequential damages.



Warning:
Shower hoses are **designed to carry running water. They are not intended to hold static pressure.** This flexible hose is not to be used for water temperature in excess of 107 Degrees F/42 degrees C. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused as a result of incorrect use or installation of the hose.

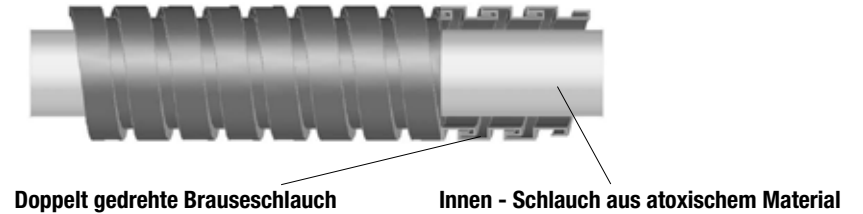
Terms of warranty:
This warranty-pass rules the warranty between the dealer and Bossini. Please keep it together with your invoice and in case of any claims please remit it to your dealer.

Sehr geehrter Kunde,
für den Kauf dieses Qualitätsproduktes danken wir Ihnen.

Der doppelt gedrehte Brauseschlauch wird strengsten Tests unterzogen und ist nach Euro-Norm EN 1113, nach französischen ACS sowie auch nach amerikanischen ANSI / IAPMO und nach kanadischen CSA-Normen zertifiziert.

Dieses heißt, durch doppelte Drehung in einer Stärke von 0,25 mm wird eine Zugfestigkeit des Schlauches von ca. 50 kg erreicht. Der Innen-Schlauch ist aus atoxischem Material gefertigt. Die 1/2" i.G. Anschlüsse passen für alle handelsüblichen Handbrausen und Armaturen.

Der doppelt gedrehte BOSSINI-Brauseschlauch hat 10 Jahre Garantie bei allen funktionellen Mängeln. Für die Oberflächen gewähren wir eine 2-jährige Garantie. Für fehlerhafte und nachlässige Montage sowie Behandlung oder auch Wartung kann keine Haftung bzw. Garantie übernommen werden. Ebenfalls nicht für chemische und elektrochemische Einflüsse, fehlerhafte Reinigung oder Wartung.



Achtung:
Der Brauseschlauch ist **nur für fließendes Wasser im Niederdruck-Bereich geeignet und nicht als Druckschlauch mit permanentem Wasserdruck einzusetzen.** Die auslaufende Wassertemperatur sollte nicht mehr als 42° C betragen.

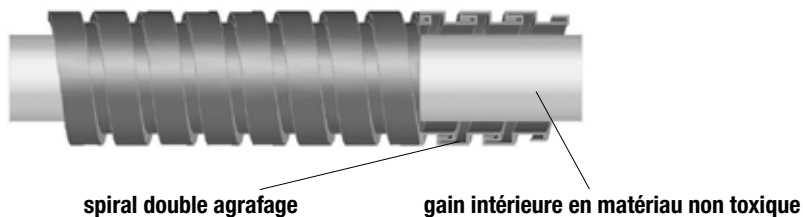
Gewährleistung:
Bewahren Sie diesen Garantieschein zusammen mit der Rechnung auf. Bei Reklamation wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Cher Client,
Merci d'avoir choisi un produit de qualité Bossini.

Le flexible en laiton double agrafage Bossini est fabriqué avec un métal d'épaisseur 0,25 mm, garantissant une résistance à la traction avec un poids supérieur à 50 kg imposé par les normes EN. La gaine intérieure est réalisée avec un matériau non toxique. Les raccords universels 1/2" femelle, s'adaptent à toutes les douchettes ainsi qu'aux sorties d'eau et aux robinets. Le flexible double agrafage est soumis à de sévères essais de test selon la norme européenne EN 1113, ACS françaises, la norme américaine ANSI/APMO et la norme canadienne CSA.

Le flexible en laiton double agrafage est garanti 10 ans dès son achat. La garantie couvre tout défaut fonctionnel alors que la résistance des surfaces à la corrosion est assurée pour deux ans. Dans le cas de défaut causé par un vice de production le produit sera remplacé gratuitement. Toutefois Bossini décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage impropre ou anormal du produit ; mise en œuvre non-conforme ; usure ; emploi négligeant ou incorrect ; emploi de produits détergents inadaptés ou mauvaise maintenance ; influences chimiques, électrochimiques et électriques. Cette garantie est strictement limitée au remplacement gratuit du matériel défectueux. Bossini décline aussi toute responsabilité pour coûts de main d'œuvre, et/ou tout dommage causé ou conséquent à l'installation, maintenance, remplacement.



Attention:
Le flexible de douche a été **conçu pour une utilisation à eau courante. Le flexible n'étant pas fait pour soutenir une pression constante d'eau.** Ne pas exposer à une température supérieure à 42°C. Le fabricant n'est pas responsable pour les casses ou dommages provoqués par une utilisation incorrecte du produit.

Conditions de garantie:
Ce certificat doit être utilisé pour l'application de la garantie entre le revendeur et Bossini. Conservez-le avec la facture d'achat et en cas de réclamation présentez-le au revendeur.

(I) Gentile Cliente,
Ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci. Per conservare il più a lungo possibile l'aspetto del materiale, è necessario osservare alcune regole.

Per la pulizia: l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. È possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.

Nota importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico.

Caro cliente, le ricordiamo che, la garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se, il materiale ha subito un trattamento diverso da quello da noi suggerito.

(E) Estimado Cliente,
Le agradecemos su confianza, por haber adquirido un producto de Bossini. Para que su actual y bello aspecto se mantenga a lo largo del tiempo, le rogamos tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

Para la limpieza: El agua contiene, en mayor o menor grado, cierta cantidad de cal que permanece en la superficie, después de haberse evaporado las gotas de agua, dejando manchas. Evite la formación de estas manchas de cal. Es muy sencillo, basta con que se acostumbre a secar, con un paño suave, los restos de agua de la superficie.

Muy importante: No deben ser nunca utilizados abrasivos, ni esponjas metálicas, ni ácido clorhídrico, ni disolventes de cal, yeso o cemento, ni detergentes que contengan disolventes u otros ácidos, es decir, los llamados descalcificantes, ni detergentes que contengan ácido acético.

Le rogamos tenga en consideración que no podremos aceptar ninguna reclamación, en concepto de garantía, por daños superficiales ocasionados por un trato inadecuado.

(GB) Dear Customer,
We thank you for the confidence by choosing a Bossini product. To ensure long-lasting pleasure with your shower product, please note the following.

Cleaning: Water contains limescale, to a greater or lesser extent, which is retained on the surface of the product leaving marks after the water droplets have evaporated. You can prevent lime-marks from forming by getting into the habit of always wiping the product dry with a towel, immediately after use.

Caution: When cleaning the product, only use saponaceous (i.e. soap - based) agents. Never use abrasive or scouring powders, cleaning agents containing alcohol, nitric acid or phosphoric acid, or disinfectants.

Please note that damages to surface material caused by incorrect treatment are not covered by the terms of the guarantee.

(D) Sehr geehrter Kunde,
Sie haben sich für ein Bossini Produkt entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Damit Sie am schönen Aussehen der hochwertigen Oberfläche des Produktes lange Freude haben, sollten Sie folgendes wissen und beachten.

Zur Reinigung: Wasser enthält mehr oder weniger Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche des Produktes zurückbleibt und Flecken hinterläßt. Verhindern Sie die Kalkbildung, indem Sie es sich zur Gewohnheit machen, nach der Benutzung das Produkt mit einem Tuch abzutrocknen.

Wichtiger Hinweis: Zur Reinigung des Produktes sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, salzsäure-, phosphorsäureoder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen!

Bitte haben Sie deshalb Verständnis, daß Oberflächenschäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, nicht der Garantie unterliegen.

(F) Cher Client,
Vous vous êtes décidés pour un produit Bossini. Nous vous remercions pour votre confiance. Pour garantir votre satisfaction pendant longtemps, à la vue de ces surfaces de grand qualité, il vous faut savoir et tenir compte des conseils de maintien ci-joint.

Pour le nettoyage: L'eau contient plus ou moins de calcaire qui se dépose après évaporation des gouttes sur les surfaces laissant ainsi des taches. Evitez la formation des dépôts calcaires. Ce n'est pas un très grand effort de vous habituer à sécher le produit avec un chiffon après usage.

Remarque importante: Pour le nettoyage, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyeurs avec des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool ou de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

Les dommages des surfaces causés par un traitement non conforme ne pourront pas être couverts par notre garantie.